

# Naai als een professional! overlockline

**PFAFF**<sup>®</sup>

Ontdek het geheim van een perfecte afwerking.



hobbylock™ 2.0



coverlock™ 3.0



coverlock™ 4.0

multifunctioneel | snel | nauwkeurig

# Naai als een professional!

Ervaar de nieuwe generatie PFAFF® overlockmachines. In één stap naaien, afsnijden, zomen en meer voor een professionele afwerking van al uw projecten.

Iedereen die een overlockmachine in actie heeft gezien, wil er ook één. Geef uw naai-projecten de perfecte afwerking. Maak exclusieve accenten met decoratieve steken – dit alles en nog veel meer wacht er op om door u ontdekt te worden bij uw officiële PFAFF® dealer.

Verruim uw horizon – ontdek de nieuwe PFAFF® overlockmachines.

**Designvazen – zo klaar!**  
Perfect afgewerkte randen fungeren als smaakvolle versieringen. Knip twee stukjes stof – en pak uw overlockmachine. In een paar minuten tijd hebt u een prachtige flessenhoes.  
Exclusieve naai-instructies alleen op [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



# PFAFF® overlock line

Het strakke, geavanceerde ontwerp is kenmerkend voor de nieuwe PFAFF® overlockmachines. De oorsprong van deze machines ligt in de Duitse traditie. Een combinatie van uitstekende prestaties en een moderne vormgeving. De grootste perfectie en een extra grote\* werkruimte wachten op u en uw ideeën.



hobbylock™ 2.0



coverlock™ 3.0



coverlock™ 4.0

## Geniet van alles waar de naam PFAFF® voor staat

### Multifunctioneel

Dun of dik, elastisch of geweven – een PFAFF® overlockmachine heeft de juiste steek voor iedere stof. Duurzame naden, perfect afgewerkte randen, professionele zomen en decoratieve effecten – alles is mogelijk.

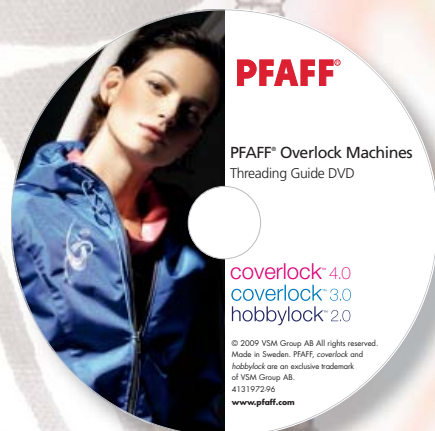
### Snel

In één stap naait een PFAFF® overlockmachine twee stukken stof aan elkaar, snijdt de stofrand af en werkt de rand af – zo snel dat het een lust voor het oog is. De elektronische snelheidscontrole garandeert volledige naaldkracht bij alle snelheden.

### Precies

Iedere vezel van de stof wordt goed meegenomen om rafelen te voorkomen. Perfect gelijkmatige naden in iedere stof, dankzij het differentieel transport. Geen uitgerekte of gerimpelde naden. Aanpasbare instellingen voor alle soorten stoffen en technieken.

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



**Supersnel ingeregen!  
Complete stapsgewijze  
inrijggids!**

\* beschikbaar op de coverlock™3.0 en de coverlock™4.0.



# hobbylock™ 2.0

In één stap naaien, afsnijden en de randen afwerken!

## Snel en perfect!

Fluweel, wol, badstof, zijde, denim, katoen of stretchstoffen – de PFAFF® hobbylock™2.0 overlockmachine heeft de juiste steek. Perfect afgewerkte randen en naden die met uw bewegingen meerekken. De PFAFF® hobbylock™2.0 overlockmachine is perfect voor het op maat maken van sportieve mode.

## Fantastische functies en een breed assortiment steken!

De nieuwe PFAFF® hobbylock™2.0 overlockmachine is modern en eenvoudig te gebruiken. De machine heeft veel praktische functies, zoals 15 steken, instelbare steeklengte, ingebouwde rolzoom, vrije arm voor het naaien van mouwen en broekspijpen, elektronische snelheidscontrole en nog veel meer.

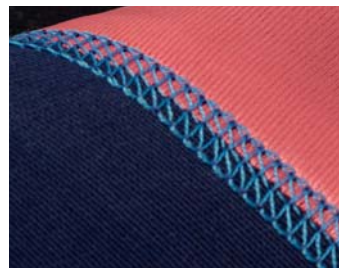


## Snel en eenvoudig inrijgen!

Er staan gekleurde inrijgroutes op de machine aangegeven om het inrijgen eenvoudig te maken. Bij aankoop krijgt u een interactieve dvd, waarop het inrijgen stap-voor-stap duidelijk wordt getoond. Deze informatie is ook beschikbaar op [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)!

## Voeg aantrekkelijke accenten toe

Ontdek de decoratieve kant! Voeg prachtige accenten toe met de driedimensionale flatlocksteek – een echte blikvanger. Of maak het nog mooier met gekleurd decoratief garen. Laat uzelf inspireren.



Gebruik de achterkant van de drievoudige deksteek\* als prachtige decoratieve naad. Als u rayongaren gebruikt, wordt het effect nog mooier. Probeer het zelf!

\* beschikbaar op de coverlock™3.0 en de coverlock™4.0.

Naai over zijden linten met de flatlocksteek om een prachtige verhoogde naad te maken. Garen van verschillende dikte zorgen voor verschillende effecten.

Perfect gelijkmatige naden ... dankzij het differentieel transport! Twee rijen transporteurs zorgen ervoor dat naden niet meer uitrekken of rimpelen.

# coverlock™ 3.0

5 draden, ongelooflijk veel naairuimte, de professionele deksteek en nog veel meer!

## Deksteek – naaien, afsnijden, en afwerken in één stap!

Maak een perfecte zoom! Stel de PFAFF® coverlock™3.0 overlockmachine in op de deksteek – en de rest lijkt als vanzelf te gebeuren. In één stap wordt de stofrand aan de onderkant afgewerkt en wordt er een zoom gemaakt met een tweelingnaaldeffect aan de bovenkant. Gebruik de deksteek om de randen van halslijnen en armsgaten perfect af te werken.

## Zoveel ruimte!

Het geavanceerde ontwerp van de PFAFF® coverlock™3.0 overlockmachine biedt een extra grote naairuimte – een echt voordeel bij het naaien van grote hoeveelheden stof. Er wordt een aanschuifafel bij de machine geleverd. Schuif de tafel aan de machine om het naaigebied te verdubbelen. Bij het naaien van werkstukken of wanneer u decoratieve naden maakt of de deksteek naait, zult u plezier hebben bij de grote open ruimte rechts van de naald waardoor u uw stof gemakkelijk kunt bewegen.

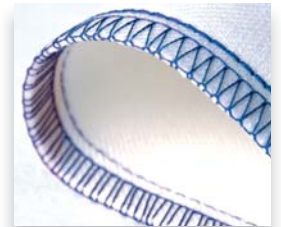


Een grote werkruimte rechts van de naald, perfect voor deksteekprojecten.

## 23 geavanceerde steken wachten op u en uw ideeën

Waaronder de populaire veiligheidssteek – een industriële steek die zelfs onder de grootste belasting niet scheurt. Probeer het zelf!

Gebruik de kettingsteek om mee te rijden – de steek is gemakkelijk uit te halen en u komt nooit zonder onderdraad te zitten.



De 5-draads veiligheidssteek! Ongeëvenaard als duurzame naad!

## De grootste perfectie met een grote reeks functies

Van iedere steek is automatisch de optimale draadspanning ingesteld, maar de spanning kan ook worden aangepast als dat nodig is. Naai met maximaal 5 draden. Het differentieel transport zorgt ervoor dat u absoluut gelijkmatig naait, welke stof u ook gebruikt.



De aanschuifafel! Schuif de tafel aan de machine om het naaigebied te verdubbelen.

Ruim!  
Een grote ruimte zorgt ervoor dat u de stof goed kunt verplaatsen.

Deksteek naaien, afsnijden, en afwerken in één stap

●● Vraag uw PFAFF® dealer om een persoonlijke demonstratie en probeer de nieuwe PFAFF® overlockmachines zelf.

# Hebt u wel eens geprobeerd te quilten met een overlockmachine?

## Perfect quiltwerk!

Maak de blokken en naai vervolgens de quilttop, de quiltvoering en de achterkant van de quilt in één stap aan elkaar - terwijl u de randen perfect afwerkt. Zelfs zeer grote lappen stof worden snel genaaid.

## Prachtige decoraties!

Uw overlockmachine kan ook worden gebruikt om quilts mee te versieren. Neem bijvoorbeeld de kettingsteek - een duurzame nuttige steek, waarmee u ook prachtige driedimensionale decoratieve naden kunt maken. Of gebruik de drievoudige deksteek - de klassieke decoratieve overlocksteek. Laat uzelf inspireren.

**Exclusief ontworpen!**  
Een prachtige quilt - gemaakt met de overlockmachine. De naai-instructies staan op [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



Decoratieve accenten - de dubbele kettingsteek - als driedimensionale decoratieve naad - en de prachtige drievoudige deksteek. Smaakvolle details die uw quilt echt speciaal maken. Dik garen? Geen probleem voor de PFAFF® COVERLOCK™ machines.



Houdt u van prachtige borduurmotieven? Probeer de PFAFF® creative® naai- en borduurmachines bij uw PFAFF® dealer en ontdek een fascinerende nieuwe wereld vol fantastische ideeën.

# Vergelijk de functies!

		hobbylock™ 2.0	coverlock™ 3.0	coverlock™ 4.0
LCD grafisch touchscherm	Alle benodigde informatie voor de geselecteerde steek wordt weergegeven.	-	-	ja
Uitgebreid infosysteem	Meer informatie over het gebruik van iedere steek, altijd onder handbereik.	-	-	ja
Meerdere talen	Kies de gewenste taal en stel deze in.	-	-	ja
Grote ruimte rechts van de naald	Meer ruimte voor deksteekprojecten.	-	ja	ja
Met aanschuifafel	Biedt een extra grote ondersteuning voor prachtige resultaten.	-	ja	ja
Draden	Veel opties voor nuttig en decoratief naaien.	4, 3, 2	5, 4, 3, 2	5, 4, 3, 2
Steken	Projecten snijden, naaien, afwerken en versieren in de helft van de tijd.	15	23	25
Deksteken	Geweldig voor het naaien van elastische naden, perfect voor het afwerken van allerlei soorten gebreid materiaal.	-	ja	ja
Kettingsteek	Naai lagen stof aan elkaar, waar gewoonlijk een opengeperste zoom nodig is. Werkt goed als rijgsteek.	-	ja	ja
5-draads overlock	Combineert twee steken voor duurzame en betrouwbare naden.	-	ja	ja
4-draads overlock	Verstevigde overlocksteek voor perfect naaien, afsnijden en afwerken.	ja	ja	ja
3-draads overlock	Brede en smalle overlocknaden en decoratieve technieken.	ja	ja	ja
2-draads overlock	Rolzoom en flatlock, breed en smal.	ja	ja	ja
Ingebouwde rolzoom	Naai snel rolzomen zonder de naaivoet of de steekplaat te vervangen.	ja	ja	ja
Stelt automatisch de draadspanning, het differentieel transport en de steeklengte in	Selecteer de steek en begin te naaien.	-	-	ja
Aanpasbare instellingen	Alle instellingen kunnen worden aangepast voor speciale stoffen en technieken.	ja	ja	ja
Lichtbron	Maximale verlichting van het naaigebied voor een optimaal zicht.	1 LED-lampje	1 lampje	2 LED-lampjes
Geheugens	Sla uw persoonlijke instellingen op voor iedere steek en geef ze een unieke naam zodat u ze snel weer kunt oproepen.	-	-	ja
Laatste steek	Onthoudt de laatste steek zodat u onmiddellijk verder kunt werken wanneer u de machine weer aanzet.	-	-	ja
Ontkoppelen van de spanning	De draden geven makkelijk mee wanneer de naaivoet omhoog staat.	-	ja	ja
Innovatief Duits ontwerp	Ervoor gemaakt om naaien eenvoudig te maken en de professionele resultaten te bereiken die de naaister wil zien.	ja	ja	ja
Eenvoudig veranderen van overlocksteken naar deksteken	Steekplaat/naaivoet hoeven niet te worden vervangen bij overschakelen naar een andere steek.	niet van toepassing	ja	ja
Differentieel transport	Instelbaar voor perfect gelijke naden, de naad rekt niet uit en dunne stoffen rimpelen niet.	Handmatig	Handmatig	Automatisch
Snelheid	Eenvoudig aan te passen wanneer u meer precisie wilt voor andere technieken.	1	2	5
Lay-in-systeem en kleurgecodeerde inrijgroutes	Voor snel en gemakkelijk inrijgen.	ja	ja	ja
Instelbare steeklengte, snijbreedte en persvoetdruk	Kies de optimale instellingen voor verschillende stoffen en technieken.	ja	ja	ja
Extra hoge stand naaivoet	Ruimte voor verschillende lagen dikke stoffen.	ja	ja	ja
Elektronische naaldkracht	Steek-voor-steekcontrole met volledige naaldkracht bij alle snelheden.	ja	ja	ja
Universele standaard naaivoet	Kan worden gebruikt bij alle ingebouwde steken.	ja	ja	ja
Klik-aan naaivoeten	Eenvoudig verwisselen van optionele naaivoeten voor speciale technieken.	ja	ja	ja
Beweegbaar bovenmes	Schakel het mesje uit voor speciale technieken.	ja	ja	ja
Ingebouwde tweedraadsconvector	Eenvoudig omschakelen naar 2-draads steken.	-	ja	ja
Eenvoudige inrijinstructies	Interactieve dvd met stapsgewijze instructies.	ja	ja	ja
Draadafsnijder	Op een handige plaats om de draden snel af te kunnen snijden.	ja	ja	ja
Ingebouwde verlengde draaggreep	Verplaats de machine zonder dat de garens in de knoop raken.	ja	ja	ja
Afvalzakje	Vangt afgesneden stof op.	ja	ja	ja
Optionele naaivoeten	Een grote reeks optionele accessoires voor nog betere naairesultaten: Parelvoet, blindzoom- & kantvoet, elastiekvoot, rimpelvoet, paspelvoet, naadbandvoet. De nieuwste informatie over de verkrijgbare optionele naaivoeten vindt u op <a href="http://www.pfaff.com">www.pfaff.com</a> of bij uw plaatselijke PFAFF® dealer.			

## coverlock™ 3.0

25 steken  
totaal

## hobbylock™ 2.0

15 steken  
totaal

**2-draads gerolde overlock breed en smal**  
Werk de rand af voordat u stoffen met een normale rechte steek aan elkaar naait.



**2-draads gerolde overlock, breed en smal**  
Mooie afwerking voor dunne of wollen stoffen.



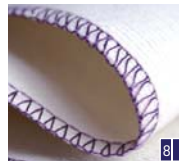
**2-draads rolzoom**  
Afwerking van de rand van dunne stoffen. Mooie afwerking op zijde-achtige sjaals, ruches en servetten.



**2-draads smalle rand**  
Afwerking van de rand, voor dunne en normale geweven stoffen en dunne gebreide stoffen.



**2-draads flatlock, breed**  
Naai elastische stoffen aan elkaar met decoratief effect of werk randen van normale stoffen af.



**3-draads gerolde overlock, breed en smal**  
Naai, werk de rand af en snijd overtollige stof af in één stap.



**3-draads elastische overlock**  
Voor het naaien van extra elastische dunne of normale stoffen. (Voeg extra elasticiteit toe door een rekbaar garen te gebruiken in de grijpers.)



**3-draads flatlock, smal**  
Naai elastische stoffen aan elkaar met een decoratief effect, met de flatlock-kant of de laddersteek-kant.



**3-draads flatlock, breed**  
Voor het aan elkaar naaien van elastische stoffen met een decoratief effect, met de flatlock-kant of de laddersteek-kant.



**3-draads rolzoom**  
Professionele afwerking op zijde-achtige sjaals, ruches en servetten.



**3-draads smalle rand**  
Professionele afwerking op zijde-achtige sjaals, ruches en servetten.



**4-draads overlock**  
Naai, werk de rand af en snijd overtollige stof af in één stap. Voor alle naden die elastisch moeten zijn of moeten meerekken, zoals halsranden, zijnaden, mouwen.



**4-draads veiligheidssteek, smal**  
Om stoffen in één stap aan elkaar te naaien met een verstevigde steek en af te werken.



**4-draads veiligheidssteek, breed**  
Om stoffen in één stap aan elkaar te naaien met een verstevigde steek en af te werken.



**5-draads veiligheidssteek, smal**  
Een duurzame kettingsteeknaad met overlockrand die in één stap wordt genaaid, voor het naaien van kleding, patchwork en andere projecten.



**5-draads veiligheidssteek, breed**  
Een duurzame kettingsteeknaad met overlockrand die in één stap wordt genaaid, voor het naaien van kleding, patchwork en andere projecten.



**Kettingsteek**  
Voor alle soorten naaiwerk, zoals aan elkaar naaien, zamen en patchwork. Gebruik decoratief garen in de grijper voor versieringen.



**Deksteek smal**  
Voor naden in elastische stoffen en voor decoratieve effecten op alle soorten stoffen. Gebruik decoratief garen in de grijper voor versieringen.



**Deksteek breed**  
Voor naden in elastische stoffen en voor decoratieve effecten op alle soorten stoffen. Gebruik decoratief garen in de grijper voor versieringen.



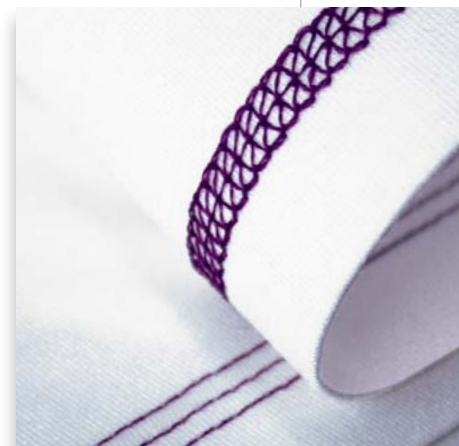
**Deksteek drievoudig**  
Voor naden in elastische stoffen en voor decoratieve effecten op alle soorten stoffen. Gebruik decoratief garen in de grijper voor versieringen.



**3-draads omgeslagen overlock, smal**  
Perfect voor het afwerken van rokjes of als golfrand op dunne stoffen.



**3-draads omgeslagen overlock breed**  
Perfect voor het afwerken van rokjes of als golfrand op dunne stoffen.





Top-of-the-line

# coverlock™ 4.0

5 draden, grafisch LCD-touchscreen en een groot aantal verschillende steken

Zoekt u de overlockmachine die alles heeft? Dan is de PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine iets voor u! Het ultramoderne ontwerp maakt alle beloften waar. Het modernste gemak en een enorm aantal steken betekenen nog meer perfectie en creativiteit. De PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine biedt alle functies van de voorgaande modellen plus nog meer geavanceerde extra's.

## Alles in één oogopslag – Grafisch LCD-touchscreen

Het grafische LCD touchscreen biedt het allergrootste naaigemak. De geselecteerde steek en alle belangrijke informatie zijn in één oogopslag te zien.

De optimale draadspanning, steeklengte en het differentieel transport worden automatisch ingesteld. U kunt onmiddellijk beginnen met naaien.

Het uitgebreide infosysteem geeft meer informatie over het gebruik van iedere steek en is altijd binnen handbereik.



Grafisch LCD touchscreen – eenvoudiger kan niet! Selecteer één van de 25 steken met de stylus en alle informatie verschijnt op het display. Kies de gewenste taal en stel deze in.

Ruim! Een grote werkruimte zorgt ervoor dat u de stof goed kunt verplaatsen.

De aanschuiftafel maakt de naairuimte nog groter.



## Sla individuele instellingen op onder unieke namen!

Alle steekinstellingen kunnen apart worden veranderd. Geef ze unieke namen en sla ze op – zodat u ze indien nodig kunt oproepen en gebruiken. Een voordeel: De functie 'Laatste steek' onthoudt de laatste steek zodat u onmiddellijk verder kunt werken wanneer u de lockmachine weer aanzet.

## Optimaal zicht en ruimte in overvloed!

Dankzij de dubbele LED-verlichting is de hele werkruimte van de PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine altijd perfect verlicht. Het ontwerp van de machine biedt een extra grote werkruimte – perfect voor het naaien van grote hoeveelheden stof of bij het omzomen. Kies de gewenste snelheid – u kunt uit 5 snelheden kiezen.

Vraag uw officiële PFAFF® dealer om een persoonlijke demonstratie en probeer de nieuwe PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine zelf uit. U zult blij zijn dat u het hebt gedaan!



De nieuwe PFAFF® overlockmachines bieden dit allemaal en nog meer. Verruim uw horizon.

### **Badstof of fluweel?**

Rafelt niet.

Tot 5 draden liggen om de stofrand, voor de perfecte afwerking.

### **Gebreide stof?**

Iedere steek wordt goed meegenomen.

Van dunne tot dikke gebreide stoffen – alleen een overlockmachine kan ze allemaal aan. Iedere steek wordt goed meegenomen, de naden blijven elastisch en geen golvende randen meer dankzij het differentieel transport.

### **Denim of corduroy?**

Alle naden zijn goed stevig.

Voor dikke stoffen zijn naden nodig die zelfs onder de zwaarste belasting niet slijten.

### **Jersey of sweatshirtstof?**

Uiterst elastische naden.

Naden die al uw bewegingen volgen – gegarandeerd door de elasticiteit van de overlocknaad. Ongeëvenaard en slijtvast.

### **Chiffon en zijde?**

Fijne naden voor dunne stoffen.

Fijne stofranden die met een overlockmachine zijn afgewerkt, rimpelen niet. De rolzoom is een decoratieve afwerking voor dunne stoffen. Door de instellingen van het differentieel transport aan te passen, kunt u mooie golven of rimpels maken!

Een PFAFF® overlockmachine is de perfecte partner voor uw naaimachine. Vraag uw dealer om een persoonlijke demonstratie!

Uw erkende PFAFF® dealer



### **Meer mogelijkheden met de juiste accessoires!**

Vraag uw PFAFF® dealer naar de speciale overlockvoeten, waarmee u professioneler en creatiever kunt werken. U zult blij zijn dat u het hebt gedaan!

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)